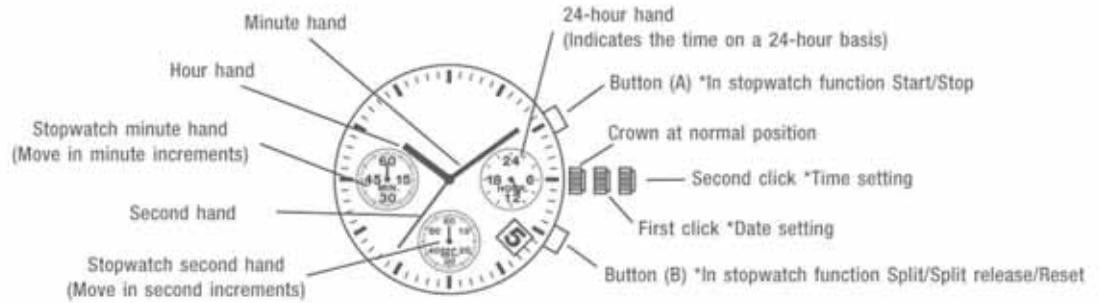


DISPLAY AND CROWN/BUTTON OPERATION



* The measured time is indicated by the stopwatch hands that move independently of the center and 24-hour hands.

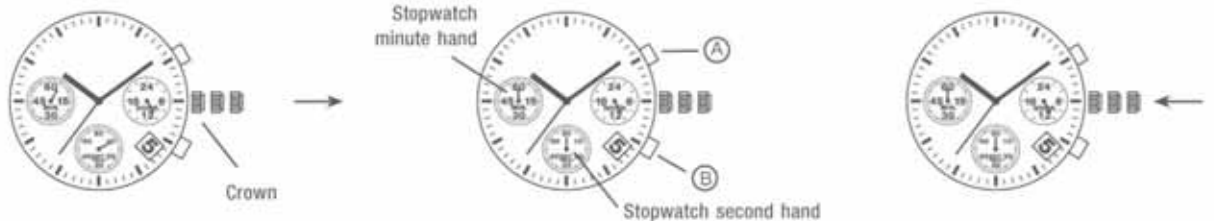
ADJUSTING THE STOPWATCH HAND POSITION

Before setting the time, check if the Stopwatch second and minute hands are at the "0" (12 o'clock) position.

If the stopwatch is in use, press the button in the following order to reset it, and then, check if the hands return to "0" position. (For details, see "HOW TO USE THE STOPWATCH")

If the stopwatch is counting: (A) → (B)
 If the stopwatch is stopped: (B)
 If the split time is displayed: (B) → (A) → (B)

* If either of the stopwatch hands are not at the "0" position, reset them following the procedure below:



1. Pull out the crown to the second click.

2. Press button (A) or (B) to reset the stopwatch second and minute hands to "0" position.

* By pressing button (A), the hands move counter clockwise.

* By pressing button (B), the hands move clockwise.

3. Push the crown back to the normal position.

TIME SETTING

* Before setting the time, check that the chronograph measurement is stopped.



1. Pull out the crown to the first click.

2. Turn the crown clockwise until the previous day's date appears.

3. Pull out the crown to the second click when the second hand is at the 12 o'clock position. It will stop on the spot and advance the hour and minute hands by turning the crown. (Check that 24-hour hand is set correctly.)

4. Push the crown back in to the normal position in accordance with a time signal.

* When the crown is at the second click position. Do not press any button. Otherwise, the chronograph hands will move.

* Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M.

Otherwise, the day may not change properly. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, set the date and then reset the correct time.

VD53B

Instruction

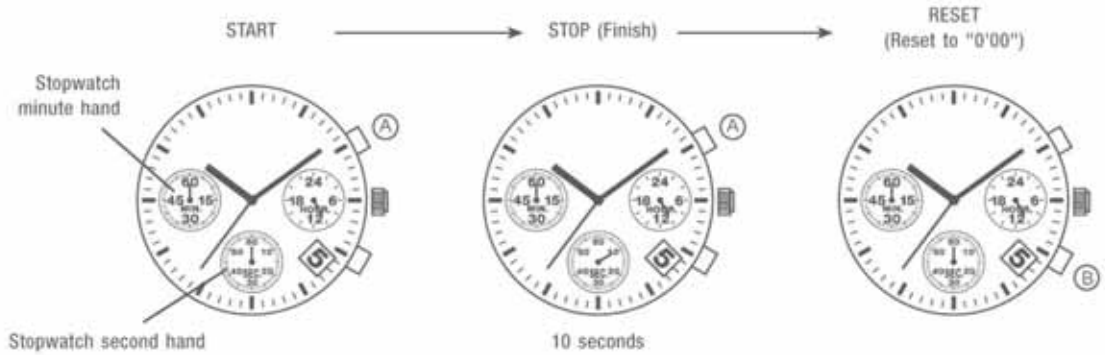
HOW TO USE THE STOPWATCH

* The measured time is indicated by the stopwatch hands that move independently of the center and 24-hour hands.

* The stopwatch can measure up to 60 minutes in seconds.

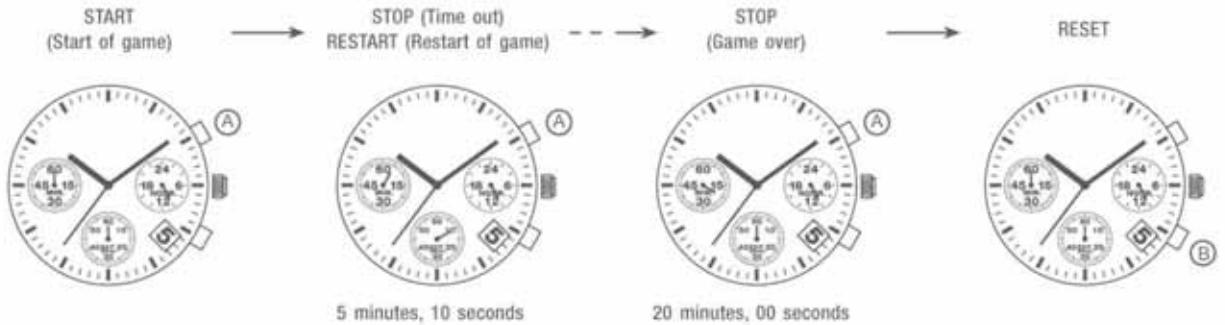
(Standard measurement)

Ex) 100m race (Press the buttons in the following order (A) → (A) → (B))



(Accumulated elapsed time measurement)

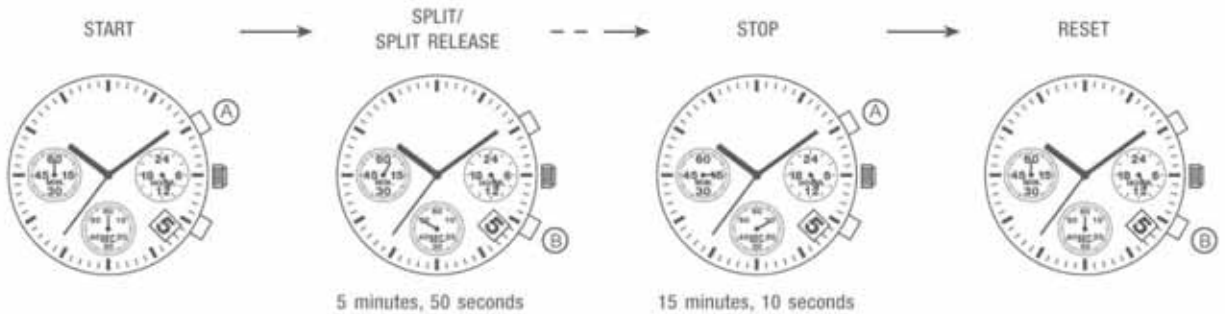
Ex.) Basketball game (Press the buttons in the following order: (A) → (A) / (A) → (A) → (B))



* Restart and stop of the stopwatch can be repeated as many times as necessary by pressing button (A).

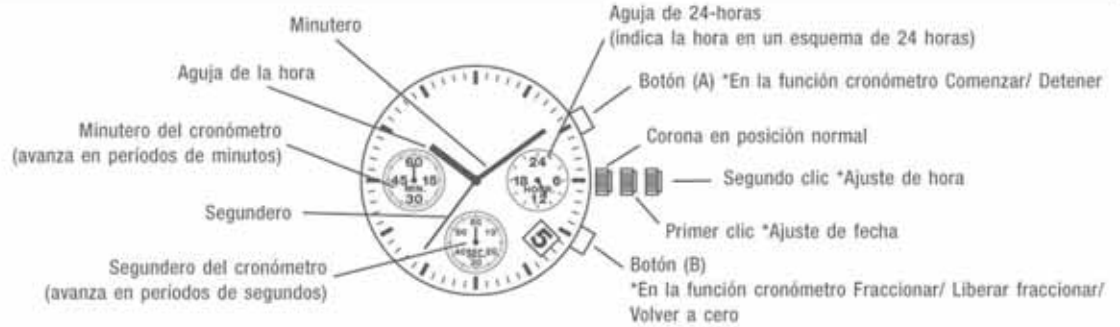
(Split time measurement)

Ex) 5,000m race (Press the buttons in the following order: (A) → (B) / (B) → (A) → (B))



* Measurement and release of the split time can be repeated as many times as necessary by pressing button (B).

VISOR Y OPERACIÓN DEL BOTÓN DE LA CORONA



* El tiempo medido está indicado por las agujas cronómetro que se mueven en forma independiente de las del agujas del centro y de la aguja de 24 horas.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL CRONÓMETRO

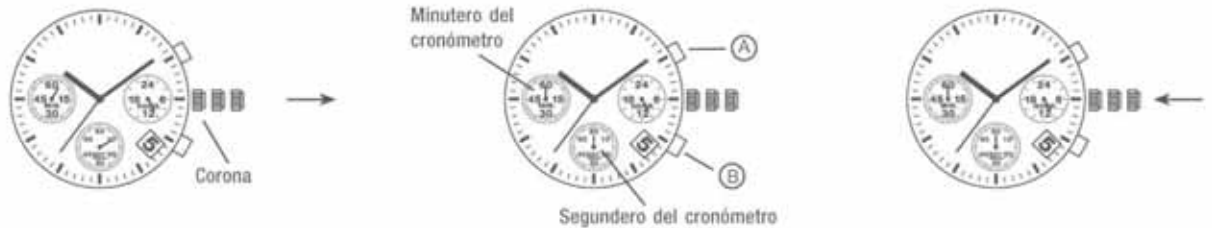
Antes de ajustar la hora, verifique si el minutero y segundero del cronómetro están en la posición "0" (12 en punto).

* Si el cronómetro está en uso, pulse el botón en el orden siguiente para volver a 0, y luego verifique si las agujas volvieron a la posición "0".

(para ver más detalles, consulte: "CÓMO USAR EL CRONÓMETRO")

Si el cronómetro está contando : (A) → (B)
 Si el cronómetro está detenido : (B)
 Si la fracción aparece en el visor : (B) → (A) → (B)

* Si algunas de las agujas del cronómetro no están en la posición "0", vuelva los valores a cero siguiendo el siguiente procedimiento:



1. Tire la corona hacia fuera hasta el segundo clic.

2. Pulse el botón (A) or (B) para volver el segundero y el minutero del cronómetro a la posición "0".
 * Pulsando el Botón (A): las agujas se mueven en sentido contrario a las agujas del reloj.
 * Pulsando el Botón (B): las agujas se mueven en sentido a las agujas del reloj.

3. Presione la corona hasta su posición normal.

AJUSTE DE HORA

* Antes de ajustar la hora, verifique que la medición del cronógrafo esté detenida.



1. Tire la corona hacia afuera hasta el primer clic.

2. Haga girar la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior.

3. Tire la corona hacia afuera hasta el segundo clic, cuando el segundero está en la posición de las 12 en punto. Se detendrá inmediatamente y podrá mover las agujas de hora y minutos girando la corona.
 (Verifique que la aguja de las 24 horas esté ajustada correctamente).
 * Cuando la corona se encuentra en la posición del segundo clic, no presione ningún botón. Si lo hace, se moverán las agujas del cronógrafo.

4. Vuelva la corona hacia adentro hasta su posición normal de acuerdo con la señal de la hora.

* No ajuste la fecha entre las 9:00PM y la 1:00AM

Si lo hace, es posible que el día no cambie correctamente. Si es necesario ajustar la fecha durante ese periodo de tiempo, cambie primero la hora a cualquier hora fuera de ese periodo, ajuste la fecha y luego vuelva a ajustar la hora correcta.

VD53B

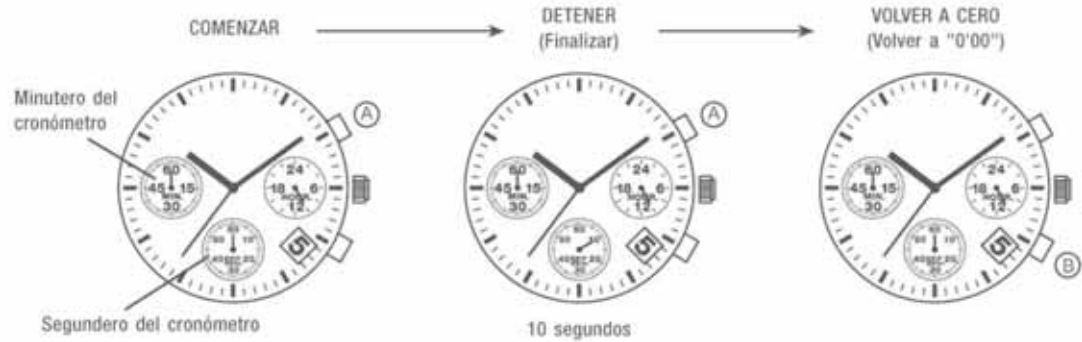
Instrucciones

CÓMO UTILIZAR EL CRONÓMETRO

- * El tiempo medido está indicado por las agujas cronómetro que se mueven en forma independiente de las del agujas del centro y de la aguja de 24 horas.
- * El cronómetro puede medir hasta 60 minutos en segundos.

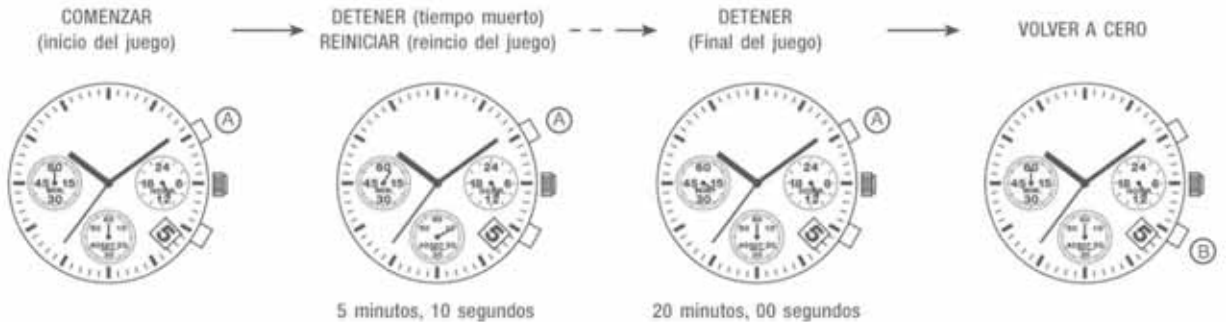
(Medición estándar)

Ej. Carrera de 100m (presione los botones en el siguiente orden: (A) → (A) → (B))



(Medición de tiempo transcurrido acumulado)

Ej. Partido de básquet (Pulse los botones en el siguiente orden: (A) → (A) / (A) → → (A) → (B))



* Las funciones de reiniciar y detener el cronómetro pueden repetirse tantas veces como sea necesario, presionando el Botón (A).

(Medición de tiempo fraccionado)

Ej. Carrera de 5,000m (Pulse los botones en el siguiente orden: (A) → (B) / (B) → → (A) → (B))



* Las funciones de medir y liberar el tiempo fraccionado pueden repetirse tantas veces como sea necesario, presionando el Botón (B).